

▼ **Cerdanya és un centre d'esports complet** ▼

SERENITAT

Quan —fa prop d'un any— fèiem propaganda per l'Estatut, ja negàvem el mitisme del nebulós Pacte de San Sebastià, malgrat que en aquells moments el famós pacte ho havia de resoldre tot.

De paraula i per escrit, en els editorials de CERETÀNIA i en el míting pro-referendum, alertàrem als ciutadans a fi de que no donguessin confiança als ingènus que es creien que amb un simple canvi de règim teníem assegurada l'Autonomia de Catalunya.

Diguérem una i altra volta que l'obtenció de la nostra Autonomia era un problema més profund i per damunt de tot Pacte, de tot Règim i de tot Partit Polític.

Que era el Problema d'un Poble, que havia d'èsser resolt per un altre poble.

Perquè estàvem segurs que en el moment de la discussió de l'Estatut, sortirien de les esquerres i de les dretes i del centre, veus contràries i negatives sistemàtiques. Que si volíem l'Autonomia, érem principalment els catalans —per la nostra actuació i per la nostra voluntat— els que l'havíem d'obtenir.

Malhauradament els fets han confirmat les nostres temences.

Talment com si s'hagués furgat el punt neuràlgic de la sensibilitat patriòtera i oficial —no d'Espanya, que és una cosa més gran. I nosaltres també som Espanya.— arreu s'ha alçat una veritable explosió de veus irades, de negacions i d'injúries contra el nostre poble, perquè ha arribat l'hora de la discussió de l'Estatut.

Al nostre oferiment germanívol de concòrdia, es vol respondre amb la còssa de l'analfabet. Se'ns voldria arrossegar pels camins de les batusses eixorques, per a defugir la discussió serena i raonada.

I això no pot ésser. El nostre poble no pot perdre la serenitat a que l'obliga la seva majoria, perquè dins una família són els germans grans que donen l'exemple.

Ens caldrà, doncs, aquests dies, carregar-nos de paciència i tenir enteniment per a ells i per a nosaltres, sense, però, conformar-se per por d'una possible trencadissa amb qualsevol cosa que pogués rebaijar la nostra dignitat de poble major d'edat.

Als imbècils que amb una infatuació *chulesca* han dit que *no pasaria*

Paraules de Prat de la Riba

«Un poble que no sap que ho sigui, que té una llengua i una cultura, però no se n'adona, no és més que un poble a mitges.

«Un poble que es coneix a ell mateix, que té consciència, però passiva, de la seva unitat espiritual, és incomplet encara.

«Quan tenint aquesta unitat espiritual i sabent que la té, vol viure i actuar com a poble, solament aleshores és un poble.

«Així, per la formació, per la creixença, per l'enfortiment d'aquesta voluntat, va esdevenint poble la nacionalitat catalana.»

La proclama «als catalans» que, sota l'epígraf «República Catalana», signava el dia 14 d'abril de 1931, a Barcelona, el President Francesc Macià, començava amb aquests dos paràgrafs:

«Interpretant el sentiment i els anhels del poble que ens acaba de donar el seu sufragi, proclamo la República Catalana com Estat integrant de la Federació ibèrica.

D'acord amb el President de la República federal espanyola, senyor Nicet Alcalà Zamora, amb el qual hem ratificat els acords presos en el Pacte de San Sebastià, em faig càrrec provisionalment de les funcions de President del Govern de Catalunya, esperant que el poble espanyol i el ca-

◀ **SOLARES en la Avenida de García Hernández** ▶

(Camino de la Estación)

Se venden pagando el precio a plazos largos

Informes: JOSE MOSQUERA (Plaza de Barcelona) ▶

nada, ens plaurà no contradir-los, si en la discussió de l'Estatut, se'ns demostrés que anàvem errats.

Però que —pel contrari— si se'ns nega l'evidència, la raó i la llibertat, podem assegurar a qui sigui, que serà tot el poble català — l'artèsà, el muntanyenc i el ciutadà; precisament el poble que no era a Prats de Molló, el que dirà l'última paraula.

I l'última paraula —esgotats paciència, raonaments i serenitat— serà agre i de mal pair per a tots plegats.

Si el nostre poble es veu obligat a trencar la vaixella, el senyor Esteve es quedarà sense carn d'olla, és veritat. Però, i *Juan Español*, com ho farà pel *cocido madrileño*?

MANUEL VESA

talà expressaran quina és en aquests moments llur voluntat.»

Ara, un any després, ja podem constatar que en aquests dos paràgrafs hi havia quatre greus errors. L'historiador que avui volgués estudiar aquest document es trobaria que no hi havia ni República Catalana, ni Estat integrant de la Federació Ibèrica, ni Federació Ibèrica, ni República Federal Espanyola.

Fa trenta un anys...

El mes de juny de l'any 1901 Pi i Margall publicava a «El Nuevo Régimen» un article titulat «El regionalisme», que començava així.

«La vigília d'obrir-se les Corts parlà el senyor Sagasta als diputats i senadors de la majoria. No volem, en aquest article, ocupar-nos sinó del que digué contra el regionalisme.

«Aquesta paraula —digué— ja no és sinó l'esglauó, l'escambell, per a destruir la pàtria. Contra ells oposarà el Govern tots els mitjans que siguin necessaris (Grans aplaudiments)

«A Espanya no hi ha regions; no hi ha més que províncies. (Molt bé, molt bé. Aplaudiments.) A les províncies el Govern concedirà tota la descentralització i autonomia que puguin necessitar per a atendre els serveis que els són peculiars; però mai res de regionalisme (Molt bé)

«Si les nostres lleis no castiguen com deuriem aquesta classe de regionalisme, és perquè els legisladors, en l'època que es féu el Codi, no podien sospitar que hi hagués traïdors

dins la pàtria. El Govern es proposa demanar a les Corts que votin noves lleis que castiguen com cal aquest delictes (Molt bé. Aplaudiments.)

Malgrat els anys transcorreguts— diem nosaltres— el temps que fa de la mort de Sagasta, malgrat la transformació del mapa d'Europa i l'enfonsament de la monarquia espanyola i dels partits polítics històrics, les esmentades paraules i els indicats aplaudiments són ben actuals.

Però, Pi i Margall contestava en l'article a Sagasta i els seus amics el que segueix, que és també una resposta a les paraules i a les campanyes d'ara:

Dubtem deia Pi i Margall — que hagin sortit mai de boca d'un president de Consell de ministres mots més imprudents ni més reveladors d'una supina ignorància. El regionalisme, com tantes vegades hem explicat, no és sinó el federalisme amb un altre nom i el federalisme viu fa trenta anys entre nosaltres a l'empar de les lleis i amb el respecte de què el fan mereixedor les seves idees i els seus homes:

L'any 1869 comptava 70 diputats a les Corts Constituents, i l'any 1873 recollia de mans d'una revolució moribunda un poder que en altre temps hauria pogut consolidar-la i conduir-la a bon port. Es reorganitzà després de vençut i avui aixeca molt alt els seus estendards, com acaba de revelar la nostra excursió a Catalunya.

Federals i regionalistes o catalanistes ens reberen a tot arreu amb el mateix amor i entusiasme, mostrant-se tots convençuts que respecte a la constitució de l'Estat i a l'autonomia

de les regions perseguim els mateixos fins.»

I afegeix encara Pi i Margall:

«Traïdors dins la pàtria ha tingut el senyor Sagasta l'imperdonable atreviment d'anomenar-nos, afegint que demanarà a les Corts lleis que castiguen el nostre delictes. Quan, ni els catalanistes ni nosaltres, ens hem proposat destruir la nació espanyola? Qui sinó els federals s'oposaren a la infausta política per la qual liberals i conservadors ens conduïren a la pèrdua de les colònies i la desfeta de les nostres esquadres?

Són ells els culpables de la desmembració de la pàtria i encara gosen a insultar els bons patriotes? Què voleu, que us acusem? Tingueu en compte que no ha prescrit encara l'acció criminal contra vosaltres. Per a acusar-vos són prou les instructives cartes autògrafes de l'almirall que sucumbí a Santiago de Cuba.»

«Desconeix el senyor Sagasta àdhuc la història i les condicions de la nació que regeix. Les desconeixen encara més els seus correligionaris, que l'aplaudiren rabiosament quan proferí tan desgavellats conceptes... En el discurs de la Corona, on s'anuncien multitud de lleis, ni es parla de cap en contra el regionalisme. Morret, segons es veu, és més jove i més discret.»

Pi i Margall acabava un article d'aquell temps amb les següents paraules:

«Oh, Barcelona! Tu vas ésser autònoma durant segles, i vas saber, durant segles, defensar amb inusitat vigor la teva autonomia. Contra Joan II d'Aragó i contra Felip IV de Castella, la vas treure il·lesa. Perquè te l'arrenquessin fou necessari que s'unissin contra teu els exèrcits d'Espanya i França. Contra els exèrcits d'Espanya i França lluitares, i àdhuc vençuda fores admiració d'Europa.

Siguís ara a reclamar l'autonomia la primera de les ciutats espanyoles. Tu pots ésser l'espasa de Brenus en la balança de la nostra política »



Subscribiu-vos a CERETANIA

CAIXA RURAL

A quin fi obeeix la creació de la Caixa Rural?

Tots sabeu l'adagi francès que diu: «L'argent fait tout», doncs, sobre això es fonamenta la creació de dita Caixa.

Actualment la Cambra, per no disposar de fons, no pot adquirir primeres matèries com patates, trèbol usada, vi i una infinitat de coses més, sols baix la demanda de l'associat, qui, generalment, ho fa quan ho necessita que és quan, a conseqüència de la gran demanda, els preus són més crescuts, mentres que comprades amb anticipació i en el moment oportú reportaria una gran millora en els preus, cosa fàcil si es té els mitjans.

Una altra aventatja és la d'ajudar

al petit agricultor per al qual és un sacrifici gairebé irrealitzable pagar les compres al comptat mentre que uns mesos després, tot seguit de la collita, li és molt fàcil.

I doncs, perquè no ajudar al petit pagès?

Per a qui, millor que per a ell, deu existir i treballar la Cambra Agrícola?

A tots, doncs, els qui pels vostres medis econòmics podeu ajudar a la creació de dita Caixa, us preguem assistència a la reunió general del dia 16 del corrent on la Junta Directiva posarà en discussió la manera més convenient per a formar la.

No és necessari cap sacrifici, sinó bona voluntat.

JORDI

ASSERRADORA MECÁNICA

FUSTES DEL ALT PIRINEU I VALL D'ANDORRA

JOAN FORNESA

SEU D'URGELL

:: Especialitat en tota classe de fusta per a construccions ::
PREUS AVENTATJOSOS

Per detalls: **JOAN FORNESA** Agència de Duanes
Carrer d'Espanya, 14 **PUIGCERDÀ**

PER LA MILLORA DE L'ESPECIE PORCINA

La Generalitat de Catalunya ha realitzat la compra de reproductors de la raça porcina «Large White», anunciada ja fa alguns dies.

Els reproductors es troben instal·lats a la Granja de Caldes i són en nombre de 21, dels quals hi ha set truges i catorze verros. L'edat d'aquests animals oscil·la entre quatre i nou mesos.

Molt aviat es publicaran les condicions i dia de la subhasta.

Els Sindicats inscrits rebran avís particularment.

Precs

Es prega a tots els delegats, que tinguin a bé remetre'ns o fer-nos remetre notícies de llurs pobles abans de cada dijous a la redacció d'aquest periòdic, a fi de crear així una comunicació constant entre els pobles de la nostra comarca.

* * *

També es notifica als associats que dessitjin fer alguna consulta sobre agricultura que la trametin a aquesta redacció, remerciant els associats que tinguin l'amabilitat de contestar a dites demandes, creant així una secció de demandes i respostes que pot aconseguir moltes facilitats per als agricultors.

* * *

Essent en gran nombre els associats als qui no arriba aquest periòdic, preguem facin l'oportuna reclamació al carter de llur poble i, si aquesta mida no produeix efecte, ens ho indiquin personalment a fi de fer l'oportuna reclamació a qui pugui posar remei a aquest estat de coses, ja que el periòdic surt setmanalment d'aquesta redacció.

Convocatòria

Es convoca a tots els socis de la Cambra Agrícola de Cerdanya, a la reunió general que tindrà lloc el dia 16 del corrent, en el Saló de Sessions de l'Ajuntament, a les 2 de la tarda, per a tractar sobre els punts següents: Primer. Creació de la Mutualitat d'Assegurances contra accidents en l'Agricultura. Segon. Creació de la Caixa Rural. Tercer. Altres acords deixats en suspens en la darrera convocatòria.

L'oportunitat de la poda dels fruiters

Es a l'hivern quan convé podar els arbres, a tots és profitós aquesta operació, però sobre tot quan es tracta d'arbres fruiters.

Aquests, quan són joves, per a què creixin ben formats; quan són més grossos, per a treurer-los-hi les branques massa vigoroses i d'una manera especial les xucladores que redueixen el vigor i la fructificació de les branques productores. Com que cada mena d'arbres vol ésser podada d'una manera diferent, aquesta operació convé confiar-la a podadors especialitzats.

Quan els arbres són joves, convé deixar-los-hi en ésser podats, solament tres o quatre troncs principals, evitant-se així a l'ésser més grossos, haver-los-hi de fer moltes i importants mutilacions, sempre perjudicials.

Voleu gaudir dels concerts i notícies per RADIO i obtenir el millor apar-11?
Visiteu a en J. REGLANT



MERCATS

CEREALES

BLATS:		
Aragó, segons classe.	54 a 56	Pessetes
Navarra » »	54 a 56	»
Castella superior	53	»
Castella corrent.	53	»
Castella empedrats	53	»
Extremadura crucher.	53	»
Idem corrent	53	»

Preus en pessetes 100 Kgs. sense sac damunt vagó origen

MORESC, ORDÍ I CIVADA

Moresc Plata disp.	39'50 a 40	»
Ordí Urgell comarca	50'50 a 51	»
Civada Extremadura	45'50 a 46	»

LLEGUMS

Faves Extranjer	63 a 64	»
Favons Andalusia	62 a 63	»
Favons estranjer	58 a 60	»
Veces Andalusia	60 a 61	»
Veces esranjer.	57 a 60	»

MONGETES

Astúries s. c.	85 a 90	»
Galiegues	60 a 80	»
Castella tipus Barco	135 a 137	»
Castella corrent	122 a 125	»
Estrangeres s. c.	75 a 100	»
Mallorca	102 a 104	»
Va'ència segons classe.	100 a 105	»
Urgell i Comarca	95 a 100	»
Prat	104 a 106	»

CIGRONS

Saüc	185 a 200	»
Mexicans segons classe	140 a 200	»
Marroc segons classe	75 a 85	»
Andalusia 44/46	160 a 161	»
» 48/50	148 a 150	»
» 52/54	145 a 148	»
» 54/56	132 a 135	»
» 58/60	120 a 121	»
» 60/65	112 a 114	»
Pelons	95 a 105	»

Preus en pessetes els 100 quilos amb sac damunt carro Barcelona

FARINES

Força	95 a 105	»
Extra local	72 a 73	»
Corrent local	a 70	»
Extra de Castella	72 a 73	»
Corrent de Castella	a 70	»

Preus en pessetes els 100 quilos amb sac damunt carro Barcelona

DESPULLES

Número 3	31 a 32	»
Número 4	30 a 31	»
Segones.	25'50 a 26'50	»
Terceres	24 a 24'50	»
Quartes	23 a 23'50	»

Preus en pessetes els 60 Kg. amb sac damunt carro Barcelona

ALTRES GENERES

GARROFES

Negra Vinarç	49 a 49'50	»
Negra Castelló	49 a 49'50	»
Negra Matafera	48 a 48'50	»
Roja	47 a 47'50	»
Eivissa	44'50	»
Mallorca	a 44'50	»

Preus en rals els 42 kilos sense sac damunt carro Barcelona

Polpa remolatxa país.	29 a 30	»
Tortó de coco	39 a 40	»
Farina de llinosa.	37 a 38	»

Preus en pessetes els 100 quilos amb sac damunt carro Barcelona

Aufals primera	11 a 11'50	»
Aufals segona	10 a 10'50	»
Palla d'Urgell	3'50 a 4	»
Palla curta.	4'50 a 5	»

Preus en pessetes els 40 Kilos damunt carro Barcelona

Club d'Aviació "Cerdanya"

Aquest és el nom que adopta la nova entitat que acaba de constituir-se a la nostra Vila.

Neix totjust i ja compta amb un nombre crescut d'associats. I com no, si l'entusiasme dels iniciadors i la seva valor personal, són una garantia absoluta de l'èxit d'aquesta societat esportiva.

Un dels propòsits és sobretot la propagació i la pràctica del vol a vela, partint del principi que la nostra contrada—segons tècnics en aquesta matèria—es presta com poques a la pràctica d'aquest sport preparatori per a futurs pilots d'aviació.

Una de les primeres gestions dels organitzadors ha estat la recerca d'un camp d'aterratge i segons ens informem, ja gairebé toquen al fi els tractes per a l'arrendament del mateix, que seria al lloc anomenat «Corona de Bolvir».

El dimarts, precisament, veïrem voleïar per damunt nostres testes un aeroplà, el qual, després d'haver evolucionat uns moments per sobre la Vila, anà a aterrir, fent proves

en el mateix terreny, a la dita «Corona de Bolvir».

Era el senyor Canudas qui, acompanyat del senyor Bancells havia vingut a donar-nos una sorpresa.

Els pocs instants que poguérem parlar amb ells, se'ns mostraren satisfets en extrem de les condicions del nostre futur camp d'aviació, que vé a obrir una nova porta a la vida moderna de la nostra comarca. Abans d'acomiar-se de nosaltres ens animà encara més a perseverar amb entusiasme en el camí emprès a fi d'assolir plenament els nostres propòsits.

No cal dir com agraïrem aquesta visita i com seguirem els seus consells.

De moment, com ja diem més amunt, s'ha constituït aquesta nova societat que ha de contribuir com cap altra a la *mise en valeur* de la nostra terra, cosa que han de tenir en compte tots els bons cerdans, els quals no dubtem voldran ajudar a aquesta obra que tan productiva ha d'ésser, inscribint-se com a socis del novell «Club d'Aviació «Cerdanya»».

J. TRUÑO

ANTONI PLANES

nou propietari del conegut i antic establiment d'aquesta Vila

CASA TUSET - Progrés, 5

ofereix al públic els articles del seu ram. Com fins ara, aquest acreditat establiment, continuarà servint gèneres de primera qualitat, norma especialíssima de la casa.

DROGUERIA - ULTRAMARINS - COLONIALS - COMESTIBLES, etc.

Subscripció per a l'Hospital

SUMA. ANTERIOR	4135'30
Palau, Julià i C. ^a	25'00
Miquel Julià	25'00
Baltasar Prat.	25'00

TOTAL 4210'30

Continua oberta la subscripció.

S'admeten donatius en aquesta Impremta, i a la Banca Arnús d'aquesta Vila.

Per una dona... dos boxadors disputen al ring per llur amor

la dama, però, no accepta el fall de l'àrbitre

Londres, 20.—Els coneguts boxadors Phil Darley i Ernei Hockaday, foren sorpresos dies passats barallant se en ple carrer del barri de Sheperd Bush. Declararen davant la policia que el motiu de la palestra era l'amor que ambdós sentien per una mateixa noia, molt bonica per cert. El cap de la brigada, que

va reconèixer els dos boxadors, els aconsellà que resolguessin la qüestió damunt el ring. La idea del policia va plaure també a la rossa damisel·la Matilde Lambert, cobejada pels dos boxadors, la qual prometé que assistiria al match i que atorgaria la seva mà al vencedor.

* * *

Al Sheperd Bush Club ha estat celebrat el combat, davant de nombros públic, vertaderament interessat pel resultat. El combat fou molt acarnissat i hom arribà al final sense que ningú no pogués endevinar clarament el vencedor, puix que la lluita fou tan igualada, que ambdós boxadors foren llargament

ovacionats en finalitzar el darrer round. L'àrbitre que havia de donar un vencedor fallà: la victòria de Hockaday per punts. Ara ve, però, el cop teatral: Mentre el públic aclamava el guanyador entre una pluja de flors, la bella rossa romani impassible. No acceptava la victòria, i plena d'indignació protestava després davant els que requerien la seva interessant opinió:

No sotament no em casaré amb el vencedor, sinó que ni sortiré de la sala amb ell. L'àrbitre ha estat parcial. Phil Darley és el millor dels dos i mereixia la victòria. Ningú no pot obligar-me a què em casí amb l'home que havia d'haver estat declarat vençut.

DEFUNCIO.—En la matinada del dijous traspassà a l'Hospital, on havia estat portada el dia anterior, Baldoiera Pardinàs i Ballester, esposa del carrabiner Sandali Lopez Lidon, que està destinat actualment a Mallorca. Tenia 36 anys i deixa set fills, gairebé tots ells de curta edat.

Coneixent-se les necessitats d'aquesta malhaurada família, s'obrí una subscripció en la qual Puigcerdà donà una nova prova dels seus sentiments caritatius subscriuint-hi cadascú a mida de les seves possibilitats.

Es d'admirar el comportament del carrabiner senyor Bernat, el qual, amb una família de sis fills també, no vacil·là a donar acolliment a aquells que acabaven de perdre llur mare. Es un exemple com pocs se n'veuen.

L'acte de l'enterrament que tingué lloc el divendres, fou una imponent manifestació de dol, essent molt nombrosa la comitiva que acompanyà el cadavre fins al cementiri.

No tenint encara les dades concretes del resultat de la subscripció, no les podem donar fins a l'edició vinenta.

Els carrabiners, també per la seva part, obriren una llista.

Rebin els familiars de la desgraciada mare, el nostre condol més sincer.

Dr. A. BAYÉS i VAYREDA

Ex-intern del sanatori Scheveizerhof de Davos-Platz

Ex metge agregat del Servei d'assistència Social dels Tuberculosos de Barcelona

MEDICINA INTERNA :: MALALTIES DEL PIT :: RAIGS X

Tractaments per la Sanocrisina, Tuberculina, Neumotorax artificial, etc., etc.

Plaça Catedral, 35 - Tel. 303 VI (Consulta de 11 a 1 i hores convingudes)

NOTICIARI

ARRIBADA.—Ja restablert de l'operació que va sofrir, es troba de nou entre nosaltres el nostre bon amic el secretari de la Cambra Agrícola, senyor Josep Turiera.

Ho celebrem de debó.

Anuncieu a CERETANIA

DEFUNCIONS.—El dia 2 morí la veïna d'aquesta Vila Maria Viladomat i Marnaut, comptava 67 anys d'edat.

Era persona estimada en el veïnat on se l'anomenava familiarment «Fornera Nova.»

L'acte de l'enterrament fou concorregut en extrem, prova palesa de les simpaties de que gaudia entre nosaltres.

Rebin els seus fills i demés família la prova del nostre condol.

—El mateix dia, morí a l'Hospital, a l'edat de 57 anys, na Dolors Martí Meya. Rebin els seus familiars les nostres condolences.

PROMETATGES.—Ens plau donar la nova de la demanda que ha fet don Pere Negre i Jover, de la mà de la senyoreta

Sagrament de Carles Otzinelles, per al nostre volgut Director En Manuel M.^a Vesa Negre.

Podem avançar que l'enllaç tindrà lloc per la segona quinzena d'aquest mes, celebrant-se la cerimònia en la vella església de Barcelona dels Sants Just i Pastor. El novell matrimoni fixarà sa residència a Puigcerdà.

Rebin la nostra enhorabona més sincera.

—També ha estat demanada la mà de la senyoreta Conxita Latrre Muro, de Barcelona, pel jove d'aquesta vila, Joan Martí Grifut. El casament es celebrarà el dia primer de juny en el Monestir de Montserrat.

—Ens enterem també del prometatge de l'apoderat del Banc Comercial de Barcelona en aquesta vila, Antoni Gomícia, amb la genit senyoreta, paisana nostra, Antonia Carrera i Llobet.

L'enhorabona a tots.

VISITES.—Han estat entre nosaltres aquests darrers dies els nostres amics senyors Sagnier, Andreu, Bertran Güell i Comte de Ruiseñada.

També hem rebut la visita del senyor Manuel Ballester a qui acompanya la seva esposa.

De debó desitjem que els hi hagi provat l'estada.

ES VEN

un hort situat sota la Plaça Salmeron amb vista sobre l'esplanada de l'estació.

RAO: en el mateix establiment.

:: Relotgeria Ceretana ::
Espanya, 40 PUIGCERDA

Reparacions garantides en rellotges màquines de cosir i gramofons

ESPECTACLES.—Els nostres dos cines tenen anunciades per avui les seves sessions amb programa força interessant.

Estampes recordatori
per a

PRIMERA COMUNIO

Vejeu l'assortit
d'aquesta Impremta

NAIXEMENT.— L'esposa del nostre amic Domènec Esteve, carnicer, ha donat a llum un robust nen. Mare i fill es porten bé.

L'enhorabona.

EXPOSICIO TURISTICA.— Ens plau assabentar als nostres lectors que en la pròxima Exposició Turística que ha de celebrar-se a París, hi figurarà un stand de Puigcerdà i Cerdanya.

Heus aquí un reclam pràctic del que, indubtablement, en tocarem importants beneficis.

Es ven la casa n.º 40

del carrer d'Espanya d'aquesta Vila Completament nova, composada de sis pisos. Renta 6.000 pessetes al any
Raó: BANCO CERETANO

TEMPS.— Sembla, talment, que es compleixi allò de «pel maig cada dia un raig». Gairebé diàriament tenim una plujada més o menys forta. I si bé és molestós, cal reconèixer que té la seva utilitat, segons els agriculters, que ja preveuen una bona anyada si la cosa no es complica i no surten entrebancs.

Les darreres novetats en electricitat
Les millors marques de bombetes
us ies proporcionarà En REGUANT
Carrer d'Espanya :::: PUIGCERDA

L'EMBARCADER.— El nou embarcader de l'Estany, ja gairebé acabat, ofereix un magnífic aspecte. És de tamany molt més gran que l'antic i està construït en ciment armat. La seva situació, davant mateix de l'avinguda principal del Parc Schierbeck, li dona un caire d'explendides que adorna força aquell lloc, formant una vistosa plaça.

Bé podem dir que els nostres estudiantants trobaran enguany bon xic hermo-sejat el nostre Estany, joïell preuat de la Vila.

Ara caldria que es portés a cap la construcció del quidisc de música del que, segons se'ns informa, en dibuixà un plà el culte arquitecte senyor Roig.

Cregueu que ho veuríem amb gust.

ES VEN una màquina de trinxar carn, una d'embutir i una cuina econòmica. Tot en perfecte estat. RAÓ: en aquesta Impremta.

JUBILACIO.— Ha estat jubilat el nostre bo amic, l'administrador de Telègrafs, senyor Ramon Samarà qui feia molts anys estava a la nostra Vila.

En deixar l'empleu no podem mancar de fer ressaltar el zel que havia mostrat sempre en el compliment del seu deure. El senyor Samarà ha estat un funcionari exemplar en tota l'extensió de la paraula.

Centre Tècnic Administratiu

baix la direcció de personal titular

Peritacions y plans de finques
Tramitació d'expedients, etc.

DIRECCIÓ:

F. DE LA HIJA

PUIGCERDA

Telèfon, 77

QUE ESPEREN?— Aquesta es la pregunta que es fan les persones que van a passeig pels contorns de l'Estany, en veure els munts de llot que deixaren allí els pagesos en treure'!. Ens sembla que ara ja es deu haver assecat prou.

I, com els demés, no podem menys que preguntar-nos també: Què esperen?

Car aquests munts no són gens agradables a la vista.

DADES METEOROLOGIQVES.— El culte farmacèutic Antoni Esteve ens participa haver obtingut el franqueig per la tramesa de dites dades a Madrid; les dades de l'observatori de Puigcerdà són ara trameses diàriament a Zaragoza, Barcelona i Madrid.

ELOGIS BEN MERESCUTS.— El nostre bon amic l'industrial hotelier, Bonaventura Caralps, ha rebut la següent certificació que ens fem un plaer de reproduir:

«Don Emilio Ibañez Sainz, Inspector de Sanidad de la Provincia de Gerona.

Certifico: que con motivo de mi visita oficial girada a la Villa de Puigcerdà, he podido comprobar las excelentes condiciones de higiene que reúne en todas sus dependencias, el Hotel Europa, sito en la Plaza de Cabrinetty, núm. 16, de aquella población, el aseo y pulcritud de su cuidado y servicios, todo ello rodeado del más depurado gusto y confort, que le colocan en primera fila entre los establecimientos de su clase, mereciendo plácemes su propietario Don Buenaventura Caralps y Ribas, que se ha hecho digno de esta mención especial.

Y para que así conste expido la presente en Gerona a los quince de Abril de mil novecientos treinta y dos.

Dr. Emilio Ibañez.»

Per la nostra part le'n felicitem de tot cor.

José Piguillem

Sucesor de
LUIS LLORENS

casa fundada en 1875

que ofrece al público las mejores marcas en toda clase de artículos para afeitar, y un extenso surtido en batería de cocina, Droguería i Quincalla

Gráficas Ceretania - Puigcerdà

LIGNITS DE DAS

Excel·lent combustible Preu limitat

Demaneu-lo a **JOAN PLANAS DAS**



Joan Anglada Vilardebó

Despatx a Vich:

ADVOCAT

Exercici en els partits de Puigcerdà i Vich

Riera 31

GRESHAM

FIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED

FUNDADA A LONDRES FA 83 ANYS.

ESTABLEERTA A ESPANYA FA 49 ANYS

Les reserves matemàtiques corresponents als Segurs que té en vigor a Espanya arribaren el 31 de Daseembre de 1930, segons el seu balanç, a la important quantitat de **Pessetes 30.057.061**, la qual com consta en la Inspecció General de Segurs i Estalvis, es troba íntegrament dipositada a Espanya i invertida en sa totalitat en VALORS ESPANYOLS.

Demaneu detalls de les seves interessants combinacions a la Delegació de

JOAN MORENO

Carretera de Ribas, 37
RIPOLL

(Anunci autoritzat per la Inspecció General de Segurs i Estalvis)

DECORATS I TREBALLS LLISOS DE GUIX

Encanyisats ordinaris
Encanyisats metàlics "SIMPLEX"
els més bons i pràctics
Tots els enguixats són acabats amb guix blanc superior

PREUS MÒDICS

Per encàrrecs:
MARCELI FUXET
BOURG-MADAME

FUSTERIA Ebenisteria Mecànica
Josep PADRENY Es faciliten presu-
posts per a obres
BELLVER (CERDANYA)

RICARD MASCLA RECADER
Alp - Bellver - Martinet - Puigcerdá
i viceversa
Rec, 18 - T. 10.302 - Barcelona

Rajoles i teules de tota mena
COSME GINESTA **BELLVER**
(Lleida)

Anuncieu a CERETANIA

:: Carbons propis per a cuina i calefacció ::

Vda. de S. ARRO TELEFONO, 22

Espaiosos terrenys per edificar en venda
explèndidament situats, vora l'Estany, amb vistes sobre
la Cerdanya Francesa i Espanyola, i altres situats prop
del Camp de Golf inaugurat recentment.

Raó: ESTEVE ARRÓ (Casa Aldran) PUIGCERDA

Rajoleria i Teuleria **RICARD TUSET**
GRAN ASSORTIT DE RAJOLS DE TOTES CLASSES
FABRICACIO ACURADA :: PREUS MODICS
Font d'En Lleres Puigcerdá

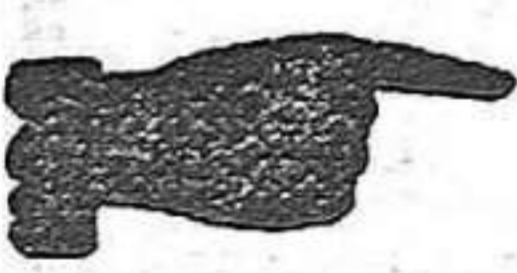
HOTEL *Terminus*

== TOT CONFORT ==

davant l'Estació del Transpirene...
Meravelloses vistes panoràmiques
Cuina excel·lent - Servei acurat
Habitacions esplèndides

PREUS RAONABLES

RICARD ALTIMIRAS
Telefon, 8 - PUIGCERDA

 **Débiles** tomad el
acreditado
Elixir Callol
que da Vida y Juventud Es } rápido
científico
agradable

**AVINGUDA
SCHIERBECK**

Venda de Xales

Pagament a terminis
i al comptat

Construccions a gust del
comprador o ja edificades

Raó:
MIQUEL PONS Procurador
Puigcerdá

Gran Hotel - Restaurant

◀ **TIXAIRE** ▶

PUIGCERDA

Reformat completament

Calefacció Central
en totes les dependències de l'Hotel

Quartos de bany i dutxa

Gran confort

Llum elèctrica - Garage

Autòmibus de l'Hotel a tots els trens

Llibertat, 3

Teléfon, 24

Almacen
de
Materiales
de Cons-
trucción

CEMENTOS
YESO

CAL HIDRAULICA

AZULEJOS

ETC. ETC.

FRANCISCO
BARNOLA

Rambla del Casino

PUIGCERDA

Fàbrica d'Articles de Passamaneria

Fantasia i Novetat

EN SEDA ARTIFICIAL, LLANA,
COTÓ I METALL OR I PLATA

VENTURA I COT
L^{TDA.}

Despatx: Riereta 35 - 1^{er}

Telèfon, 23351

BARCELONA

Galons - Agramans - Cordons - Trenes - Borles

Cintes per a elàstics, cinturons i lligacames

Especialitzats en Sarrells per a Vánoves

LAMPARES I TAPISSERIA

VENDES EXCLUSSIVAMENT
AL MAJOR

Anónima

Alsina = Graells de A. T.

Despacho Central del F. C. Trans-
pirenaico de Ripoll a Puigcerdá

❖ P U I G C E R D A ❖

En el citado D. C. y para mayor comodidad de los viajeros se
facilitan billetes combinados con destino a las estaciones siguientes:

Alp Ribas Ripoll Vich

Torelló Manlleu Barcelona